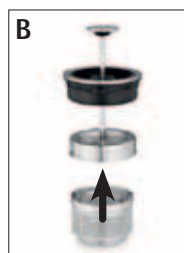
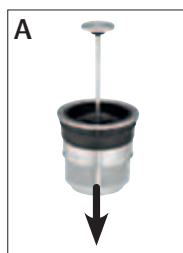


LONO

Czajnik elektryczny szklany
z zaparzaczem LONO 1,7 L



Instrukcja obsługi



Części

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Pokrywa z sitkiem na herbatę 2. Uchwyt sitka na herbatę 3. Filtr kamienia 4. Szklany dzbanek 5. Sitko na herbatę 6. Podstawa z panelem sterowania | <ul style="list-style-type: none"> 7. Przyciski wyboru temperatury 8. Wyświetlacz czasu zaparzania i temperatury 9. Przycisk programowania 10. Funkcja utrzymywania temperatury 11. Przycisk włączania/wyłączania Start/Stop 12. Pokrywa zamykana |
|---|---|

Podstawowe zalecenia bezpieczeństwa

- Sprzęt opisany w niniejszej instrukcji może być użytkowany przez dzieci w wieku powyżej ośmiu lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub że otrzymały informacje o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani wykonywać czynności konserwacji urządzenia przewidzianych dla użytkownika, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie oraz przewód zasilający należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej lat 8.
- Urządzenie można użytkować wyłącznie z odpowiednią podstawą.
- W razie przepelnienia czajnika lub niedomknięcia pokrywy, gotująca się woda może rozchlapywać się na zewnątrz.
- Nie należy używać czajnika przy otwartej pokrywie lub bez filtra przeciw kamieniowi.
- Czajnika ani podstawy nie należy zanurzać w wodzie.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego urządzenia, musi on zostać wymieniony przez główny dział obsługi klienta u producenta urządzenia lub przez osobę dysponującą podobnymi kwalifikacjami. Niewłaściwie wykonana naprawa urządzenia może stanowić poważne zagrożenie dla użytkowników.
- Należy zwracać uwagę, aby nie wylewać wody na podstawę.
- **Przeostroga! Ryzyko poparzeń!** Powierzchnie, które użytkownik może dotknąć, jak również sitko do herbaty, mogą być bardzo gorące. Po wyłączeniu urządzenia elementy te zachowują wysoką temperaturę jeszcze przez określony czas.
- Po użyciu urządzenia i jego akcesoriów, należy wyczyścić wszystkie powierzchnie/części, które miały styczność z żywnością. Stosowne zalecenia podane są w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Eksploatacja niezgodna z instrukcją grozi porażeniem prądem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
- Urządzenie jest zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego wewnątrz

pomieszczeń.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:
 - kuchnie dla pracowników w placówkach handlowych, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - hotele, motele i inne pomieszczenia mieszkalne (do użytku przez klientów);
 - pensjonaty oferujące nocleg i śniadanie.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku stricte komercyjnego.

Przed użyciem

Należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Zawiera ona istotne informacje dotyczące użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ewentualnym kolejnym użytkownikom.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie do celu, do którego jest przeznaczone, przy jednoczesnym przestrzeganiu instrukcji obsługi. Podczas eksploatacji należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V~ 50-60 Hz

Pobór mocy: 2520-3000 W

Klasa bezpieczeństwa: I

Zalecenia bezpieczeństwa

- Urządzenie można podłączać wyłącznie do prawidłowo zamontowanych i uziemionych gniazd elektrycznych. Przewód zasilający i wtyk muszą być suche.
- Przewodu zasilającego nie należy przeciągać po ostrych krawędziach ani go do takich krawędzi przyciskać. Przewodu nie należy także zostawiać w pozycji wiszącej, natomiast należy go chronić przed wysoką temperaturą i olejami.
- Nie wolno wyciągać wtyku z gniazda pociągając za przewód zasilający; nie należy też wyciągać wtyku mokrymi rękami.
- Należy zaprzestać użytkowania urządzenia i/lub natychmiast wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania:
 - w razie uszkodzenia urządzenia lub jego przewodu zasilającego;
 - jeżeli urządzenie przecieka;
 - w razie podejrzenia, że wystąpiła usterka po tym, jak urządzenie spadło z wysokości lub uległo innemu, podobnemu wypadkowi.
- W takich przypadkach należy przekazać urządzenie do naprawy.
- Nie należy stawiać urządzenia na gorących powierzchniach, np. na płytach grzejnych bądź w pobliżu otwartych źródeł ognia. Urządzenie mogłoby ulec stopieniu.
- Nie należy stawiać urządzenia na powierzchniach wrażliwych na działanie wody. Kontakt z wodą może spowodować ich uszkodzenie.
- Nie należy stawiać czajnika pod elementami umeblowania, które charakteryzują się niewielką odpornością na czynniki zewnętrzne. Para uchodząca z czajnika może uszkodzić meble.
- Nie wolno zostawiać działającego czajnika bez nadzoru.
- Nie należy otwierać pokrywy w czasie gdy woda się gotuje.
- Uchwyt sitka nie ma służyć jako rączka. Przeznaczony jest do poruszania sitka w górę i w dół.
- Nie należy włączać urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Aby włączyć wodę do czajnika, należy go zdjąć z podstawy.
- Czajnik można napełniać wyłącznie czystą wodą, a nie mlekiem, kawą itp.
- W trakcie pracy urządzenia nie należy go przenosić ani nie należy pociągać za przewód zasilający.
- Przestroga: urządzenie mocno się nagrzewa. Istnieje ryzyko poparzenia się uchodzącą parą. Gorący czajnik należy chwycić tylko za rączkę; nie należy otwierać pokrywy podczas nalewania wody za czajnika do innego naczynia.

- Należy zawsze całkowicie opróżniać czajnik. Nie powinno nigdy się zostawiać w czajniku resztek wody na dłuższy czas.
- Wtyk zasilania należy wyciągnąć z gniazda:
 - jeśli podczas użytkowania urządzenie zacznie działać nieprawidłowo,
 - przed rozpoczęciem czynności czyszczenia i konserwacji;
 - po zakończeniu korzystania z urządzenia.
- W razie użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieprawidłowego posługiwania się lub niewłaściwie wykonanych napraw, nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia.
W takich przypadkach wyłączone są także wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe, na przykład worki foliowe, należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

Zalecenia dotyczące pierwszego użycia czajnika oraz informacje ogólne

Czajnik jest wykonany ze stali nierdzewnej oraz oryginalnego szkła Schott DURAN®. Materiał ten jest odporny na wysoką temperaturę i stabilny oraz charakteryzuje się neutralnym smakiem i łatwością czyszczenia.

Przed pierwszym użyciem wewnątrz czajnika należy dokładnie wymyć (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). Wkładka filtrująca w dzióbku czajnika wychwytuje większe cząsteczki kamienia w czasie wylewania wody z czajnika. Niewykorzystywaną część przewodu zasilania można zwinąć w pętlę i zamocować w spodzie podstawy czajnika. Wtyk podłączyć do uziemionego gniazda.

Należy pamiętać o minimalnej (0,5 l) ilości wody, którą należy wlać do czajnika oraz o dopuszczalnych poziomach maksymalnych (1,4 l lub 1,7 l).

Uwaga: w przypadku niewystarczającej ilości wody, zabezpieczenie przed pracą na sucho (układ ochrony przed przegrzaniem)

automatycznie wyłączy element grzewczy. W razie nadmiernej ilości wody, wrzątek może się przelać i spowodować poważne obrażenia lub poparzenia.

W zależności od sposobu korzystania z czajnika, czajnik należy zamknąć jedną z dwóch pokryw, tak aby umożliwić niezawodne działanie automatycznej funkcji BoilStop. Czajnik można umieścić na podstawie w dowolnym ustawieniu.

Wody użytej do pierwszego przygotowania w czajniku nie należy wykorzystywać do przygotowywania potraw.

Eksploatacja czajnika

Czajnik do wody i herbaty LONO 2-w-1 pozwala sporządzanie doskonałej herbaty dzięki możliwości indywidualnego dobierania temperatury i czasu trwania parzenia. Urządzenie można też użytkować po prostu jako czajnik, którego funkcje obejmują także podtrzymywanie temperatury i gotowanie. Poszczególne opcje użytkowania opisane są poniżej.

Parametry temperatury wody i czasu parzenia odgrywają kluczową rolę w sporządzaniu herbaty. Poniższa tabelka przedstawia orientacyjne parametry parzenia określonych rodzajów herbat; wartości temperatury i czasu naciągania można modyfikować w zależności od gatunku herbaty i osobistych upodobań.

Temperatura	Rodzaj herbaty	Czas naciągania naparu
60°C	Japońska herbata zielona	3-4 min
70°C	Herbata biała	3-4 min
	Herbata żółta	1-3 min
80°C	Herbata zielona	3-4 min
	Herbata Ulung	1-2 min
90-100°C	Herbata czarna	3-4 min
	Herbata ziołowa, herbata owocowa	5-8 min

Przygotowywanie herbaty

1. Zdjąć czajnik z podstawy.
2. Należy użyć pokrywy z sitkiem na herbatę (1).
3. Wsypać liście wybranej herbaty do sitka. W tym celu należy pociągnąć sitko w dół, tak aby wysunęło się z obsady (Rys. A).
4. Następnie wsunąć sitko z powrotem do obsady, tak aby zatrzasnęło się w prawidłowej pozycji (Rys. B).
5. Włączyć do czajnika potrzebną ilość wody (MIN 0,5 l, MAKŚ 1,4 l)
6. Umieścić pokrywę z sitkiem na czajniku. Należy upewnić się, że sitko na herbatę jest prawidłowo zamocowane w pokrywie. W tym celu trzeba pociągnąć sitko do góry trzymając za drążek prowadzący (Rys. C); sitko jest przytrzymywane we właściwym miejscu za pomocą magnesu umieszczonego w pokrywie.
7. Postawić czajnik na podstawie w dowolnym ustawieniu.
8. Aby włączyć czajnik, należy nacisnąć przycisk żądanej temperatury/żądanego programu (70°, 80°, 90°, 100°C lub „p”).

Na wyświetlaczu będzie widoczny zaprogramowany czas parzenia. Parametr czasu parzenia można indywidualnie regulować; odpowiednie instrukcje znajdują się w rozdziale „Nastawianie czasu parzenia”. Czajnik można też włączyć naciskając przycisk „Start/Stop”. Na wyświetlaczu ukaże się ostatnio wybrana temperatura/wybrany program (70°, 80°, 90°, 100°C lub „p”).

Uwaga: w razie niewciśnięcia żadnego klawisza przez 10 sekund, czajnik wyłączy się automatycznie, a kontrolki zgasną.

9. Aby uruchomić podgrzewanie, należy nacisnąć przycisk „Start/Stop” (11). Ten przycisk (11) i wybrany przycisk wartości temperatury zaświecą się. Podgrzewanie można przerwać w dowolnej chwili - należy nacisnąć przycisk „Start/Stop” (11) lub zdjąć czajnik z podstawy.
 10. W chwili osiągnięcia żądanej temperatury czajnik zacznie emitować krótkie sygnały dźwiękowe (kilka sygnałów w określonych odstępach czasowych). Wyświetlacz z czasem zaparzania i przycisk „Start/Stop” zaczną migać.
 11. Teraz należy wcisnąć uchwyt (2) na sitku maksymalnie w dół. Liście herbaty zostają zanurzone w wodzie i ich pełny aromat może się teraz uwolnić (Rys D).
 12. Następnie trzeba uruchomić odliczanie danego czasu parzenia herbaty, naciskając przycisk Start/Stop. Na wyświetlaczu będzie widoczny pozostały czas parzenia.
- Uwaga:** czajnik wyłączy się automatycznie po około 10 minutach, więc nie ma potrzeby naciskania przycisku Start/Stop. Kontrolki wyłączą się.
13. Po upływie nastawionego czasu parzenia czajnik zacznie emitować krótkie sygnały dźwiękowe (kilka sygnałów w określonych odstępach czasowych). Następnie automatycznie wyłączy się. Czajnik można też wyłączyć zdejmując go z podstawy lub naciskając przycisk Start/Stop.
 14. Teraz należy pociągnąć uchwyt sitka do góry, tak aby sitko zetknęło się z pokrywą. Zaparzona herbata jest gotowa do picia.

Uwaga: można także nałożyć na czajnik zamykaną pokrywę, aby móc wylać herbatę do filiżanek.

Gotowanie wody

1. Zdjąć czajnik z podstawy.
 2. Należy użyć pokrywy zamykanej (12)
 3. Włączyć do czajnika potrzebną ilość wody (MIN 0,5 l, MAKŚ 1,7 l)
 4. Na dzbanku umieścić pokrywę.
 5. Postawić czajnik na podstawie w dowolnym ustawieniu.
 6. Aby włączyć czajnik, należy nacisnąć przycisk żądanej temperatury/żądanego programu (70°, 80°, 90°, 100°C lub „p”). W razie potrzeby czas zaparzania, wyświetlany na wyświetlaczu, można nastawić na 00:00 ([patrz sekcja zatytułowana „Nastawianie czasu zaparzania”). Czajnik można też włączyć naciskając przycisk „Start/Stop”. Na wyświetlaczu ukaże się ostatnio wybrana temperatura/ wybrany program (70°, 80°, 90°, 100°C lub „p”).
- Uwaga:** w razie niewciśnięcia żadnego klawisza przez 10 sekund, czajnik wyłączy się automatycznie, a kontrolki zgasną.

7. Aby uruchomić podgrzewanie, należy nacisnąć przycisk „Start/Stop” (11). Ten przycisk (11) i wybrany przycisk wartości temperatury zaświecą się. Podgrzewanie można przerwać w dowolnej chwili - należy nacisnąć przycisk „Start/Stop” (11) lub zdjąć czajnik z podstawy.
8. W chwili osiągnięcia żądanej temperatury czajnik zacznie emitować krótkie sygnały dźwiękowe (kilka sygnałów w określonych odstępach czasowych). Następnie automatycznie wyłączy się. Czajnik można też wyłączyć zdejmując go z podstawy lub naciskając przycisk Start/Stop.

Nastawianie czasu zaparzania

Urządzenie jest dostarczane z fabrycznymi nastawami przycisków temperatury/programu (70°, 80°, 90°, 100°C lub „P”). W razie potrzeby zmiany tych nastaw, w zależności od rodzaju herbaty, należy wykonać następujące kroki:

- Po przyściśnięciu przycisku żądanej temperatury na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia nastawa czasu zaparzania.
- Aby zmodyfikować czas zaparzania, należy nacisnąć dany przycisk temperatury i przytrzymać go przez ponad 3 sekundy, aż dwukropek między cyframi na wyświetlaczu zacznie migać. Teraz można ustawić czas zaparzania przez wielokrotne naciskanie tego samego przycisku, wydłużające czas zaparzania w odstępach 30-sekundowych od 0 do 15 minut.
- Jeżeli przycisk nie będzie naciskany przez 8 sekund, urządzenie zapamięta ostatnie wskazanie czasu i wyłączy się.
- Ta indywidualna nastawa temperatury parzenia będzie skojarzona z odpowiednią temperaturą podgrzewania.
- Użytkownik może nastawiać czasy parzenia wedle własnego życzenia.

Indywidualne nastawianie czasu i temperatury parzenia

Przycisk programu „P” (8) pozwala na ustawienie indywidualnego czasu i temperatury zaparzania filiżanki herbaty. Możliwe jest dobranie wartości temperatury z przedziału od 60°C do 100°C oraz czasu zaparzania w zakresie od 0 do 15 minut.

- Należy nacisnąć przycisk P (8). Wartości temperatury i czasu zaparzania zastosowane ostatnim razem będą na przemian migać na wyświetlaczu.
- Aby zmodyfikować parametry zaparzania, należy nacisnąć przycisk P (8) i przytrzymać go przez ponad 3 sekundy, aż dwukropek między cyframi na wyświetlaczu zacznie migać. Teraz można ustawić czas zaparzania przez wielokrotne naciskanie przycisku (P), wydłużające czas zaparzania w odstępach 30-sekundowych od 0 do 15 minut. Po zaprzestaniu naciskania przycisku, w czasie kilku sekund, urządzenie automatycznie zapamięta nastawę temperatury. Na wyświetlaczu litera C za wartością temperatury zacznie migać. Teraz można zwiększyć temperaturę w odstępach co 5°C, naciskając przycisk P odpowiednią ilość razy.
- Jeżeli przycisk P nie będzie naciskany przez 8 sekund, urządzenie zapamięta nastawione parametry, wyemituje krótki sygnał dźwiękowy i wyłączy się.

Funkcja wstępnego gotowania

Czajnik jest wyposażony w funkcję gotowania wstępnego. Dzięki gotowaniu woda staje się praktycznie sterylna.

Aby uruchomić tę funkcję, należy dwukrotnie nacisnąć odpowiedni przycisk temperatury (70°, 80° lub 90° C).

Wybrany przycisk wartości temperatury oraz przycisk 100° C zaświecą się.

Aby rozpocząć gotowanie, trzeba nacisnąć przycisk Start/Stop.

Kiedy woda się zagotuje, przycisk 100° C zgaśnie i automatycznie rozpocznie się proces studzenia.

Przycisk Start/Stop zacznie migać. Rzeczywista temperatura wody będzie wskazywana na wyświetlaczu. W chwili

osiągnięcia żądanej temperatury czajnik zacznie emitować krótkie sygnały dźwiękowe (kilka sygnałów w określonych odstępach czasowych). Po tym można przygotować herbatę i rozpocząć proces parzenia lub wykorzystać wodę do innych celów.

Uwaga: należy pamiętać, że ostudzenie wody od 100° do 60° lub 70° C trwa kilka minut.

Funkcja utrzymywania temperatury

Korzystając z funkcji utrzymywania temperatury, można utrzymywać wysoką temperaturę świeżo zaparzonej herbaty lub gorącej wody przez okres czasu do około 40 minut. Opcja ta jest dostępna dopiero po zakończeniu gotowania i parzenia. W tym trybie urządzenie pracuje jako podgrzewacz, utrzymując temperaturę na tym poziomie, który był używany jako ostatni.

Aby uruchomić funkcję utrzymywania temperatury, należy nacisnąć przycisk Keep Warm (9) a potem przycisk Start/Stop (11). Oba przyciski zaświecą się, a odliczany czas będzie widoczny na wyświetlaczu. Funkcja utrzymywania temperatury wyłącza się automatycznie wraz z zabraniem szklanego pojemnika z podstawy lub z upłynięciem 40-minutowego okresu utrzymywania temperatury.

Uwaga: funkcji utrzymywania temperatury nie można aktywować, jeżeli temperatura wody wynosi 100°C.

System bezpieczeństwa

W czajniku zainstalowany jest termostat, który zabezpiecza czajnik przed przegrzaniem wyłączając go, jeżeli zostanie przypadkowo włączony bez wody.

Istotne jest, aby przed nalaniem wody umożliwić czajnikowi ostudzenie się.

W razie usterki termostatu spowodowanej nieprawidłowym użytkowaniem, niezawodna ochrona zostanie zapewniona przez dodatkowy ogranicznik temperatury.

Czyszczenie i konserwacja

- Wyjąć wtyk z gniazda elektrycznego i pozostawić czajnik do ostudzenia.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie; należy przetrzeć szmatką z płynem do mycia naczyń, i następnie wytrzeć do sucha.
- Nie stosować agresywnych lub ściernych środków do czyszczenia.
- Wnętrze czajnika należy czyścić ciepłą wodą i szczotką do mycia naczyń. W tym celu należy zdjąć pokrywę zamykaną lub pokrywę sitka.
- Zalecane jest czyszczenie szklanego dzbanka po każdym użyciu, co pozwoli uniknąć tworzenia się osadów herbaty. W razie wystąpienia trudniejszych plam lub osadzenia się kamienia, czajnik należy odkamienić (patrz rozdział zatytułowany „Odkamienianie”).

PRZESTROGA: nigdy nie należy myć czajnika pod bieżącą wodą.



Filtr kamienia (3) w dzióbku można wyjąć do czyszczenia. W tym celu zatrząsk na filtrze należy pociągnąć do góry, co pozwoli na wyjęcie filtra.

Aby umieścić filtr z powrotem na swoim miejscu, należy przytrzymać go za zatrząsk, umieścić na górze dzióbka i wcisnąć do dołu. Trzeba dopilnować, żeby zatrząsk był ustawiony przodem do dzióbka.

Aby ułatwić sobie czyszczenie, filtr kamienia (3), pokrywę z sitkiem (1) i pokrywę uszczelniającą (12) można umyć w zmywarce do naczyń.



Usuwanie kamienia

Osady z kamienia prowadzą do strat energii i mają ujemny wpływ na żywotność urządzenia. W razie nawarstwienia się zbyt grubego osadu kamienia, urządzenie będzie się zbyt wczesnie wyłączać. Na takim etapie kamień jest już bardzo trudny do usunięcia. Dlatego też urządzenie należy regularnie odkamieniać.

Zalecane jest używanie **preparatu do odkamieniania Cromargol**. Ten środek, opracowany specjalnie do odkamieniania czajników, jest bardzo skuteczny, bezpieczny dla żywności i neutralny w zakresie smaku i zapachu. Dzięki swojej specjalnej formule pielęgnującej z zawartością dwóch dodatkowych składników ochronnych odkamieniacz **Cromargol** jest bardzo łagodny dla materiałów. Z reguły **Cromargol** jest oferowany w sklepach sprzedających opisywany tu czajnik lub jest dostępny u wybranego dystrybutora.

- Przed usuwaniem kamienia, urządzenie należy odłączyć od zasilania i pozostawić do schłodzenia.
- Wyjąć sitko i umieścić w czajniku. Po zakończeniu odkamieniania wstawić sitko z powrotem na swoje miejsce.



Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2009/125/WE

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu w normalnych odpadach komunalnych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Materiały nadają się do powtórnego wykorzystania, zgodnie z ich odpowiednim oznaczeniem. Ponowne używanie starych urządzeń, przekazywanie ich do recyklingu lub wykorzystanie w inny sposób stanowi istotny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Informację o lokalizacji najbliższego punktu zbiórki urządzeń można uzyskać w odpowiednim urzędzie gminy.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian.

Producent:

WMF consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Niemcy
www.wmf-ce.de

Dystrybutor:

GRUPE SEB POLSKA SP. Z O.O.
Ul. INFLANCKA 4C 00-189 WARSZAWA
POLSKA

0413160011
IB-13160011-02-1609